

De clérigos, pícaros y caballeros

Textos hispánicos medievales
y de la Edad de Oro



M.^a del Mar Cortés Timoner (coord.)

Marta Cristina Carbonell

Noemí Montetes-Mairal



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Edicions

Filología UB

Índice

«En el hoy y mañana y ayer, junto»: la vibrante sensibilidad de los clásicos	9
Cuadro cronológico	15
EDAD MEDIA	29
Lírica primitiva peninsular	31
Poesía épica castellana	36
Romancero viejo	50
Poesía de clerecía	56
Inicios de la prosa castellana	85
Lírica cancioneril	95
<i>La Celestina</i>	127
EDAD DE ORO	169
Lírica profana	171
Literatura espiritual	213
Prosa de ficción	235
Teatro. La Comedia nueva	339
APÉNDICE	349
Glosario	351
Bibliografía	357

«*En el hoy y mañana y ayer, junto*»:
la vibrante sensibilidad de los clásicos

Un autor clásico es un reflejo de nuestra sensibilidad moderna [...]. No han escrito las obras clásicas sus autores; las va escribiendo la posteridad [...]. Queramos que nuestro pasado clásico sea una cosa viva, palpitante, vibrante.

AZORÍN, «Nuevo prefacio» [1915]
a *Lecturas españolas* (1912)

Sostenía Italo Calvino en su célebre volumen póstumo *Por qué leer los clásicos* (1991) que clásico es aquel texto que te define a ti mismo en relación a él, y quizá también en contraste con él. Y, de igual modo, que un clásico nunca termina de decir lo que tiene que decir. Las autoras de este volumen estamos convencidas de que los textos que lo integran responden a estos parámetros: sus lecturas son tan amplias como los lectores, y se han dilatado a lo largo de los siglos, mientras las palabras que conforman estos textos siguen conservando su perdurable frescura. Hace más de quinientos años, Francisco de Quevedo, para expresar su desasosiego ante la celeridad del paso del tiempo, dejó escrito, en un soneto que refleja una de las angustias más esenciales a la naturaleza humana, que «en el hoy y mañana y ayer, junto | pañales y mortaja», y, así: «soy un fue, y un será, y un es cansado». Solo un genio lograría expresar tanto con tan poco. En un solo verso. Un verso que nos conmueve hoy como conmovió a sus lectores hace cien años, y doscientos, y quinientos, y sin duda estremecerá a los lectores dentro de trescientos

tos, porque tiene la magia de lograr plasmar la esencia de la emoción lírica. Con muy poco transmite mucho. Y sus palabras han logrado romper la barrera de los siglos: un clásico es un texto perenne, pero profundamente actual.

El presente libro pretende acercar estos textos a los alumnos, demostrándoles, al mismo tiempo, que los clásicos están vivos, que pueden sentirse reflejados en ellos tanto como en sus cómics favoritos, y que los argumentos que sus autores narraron hace siglos son básicamente los mismos que hacen padecer hoy día a los protagonistas de sus series preferidas. La diferencia es que los textos que tienen en las manos no envejecerán. Los de los cómics y de las series que tanto les gustan... está por ver.

El recorrido trazado por las autoras busca ser ameno, pero también riguroso, y surge como una herramienta de trabajo para cualquier lector que desee aproximarse a ellos, ya que no siempre resulta fácil acercarse a los textos antiguos. Ayudará a alumnos y a profesores, y confiamos en que el camino propuesto también les entusiasme.

Sabemos que han quedado en el tintero poemas y fragmentos de obras que merecían hallarse en él; también reconocemos que la antología que se plantea propone un criterio seleccionador que podría modificarse. En todo caso, la intención ha sido la de recoger —siguiendo un orden cronológico y una clasificación por géneros— una serie de textos relevantes para abordar un acercamiento diacrónico de las obras clave que han configurado, así en prosa como en verso, la literatura en lengua castellana de la Edad Media y de la Edad de Oro. A la hora de precisar los límites cronológicos, somos conscientes de que no hay criterios unánimes; hemos considerado que la literatura medieval finalizaría con el cierre del siglo xv, y el período que llamamos Siglo de Oro o Edad de Oro integraría los reinados de Carlos V (1517-1556), Felipe II (1556-1598), Felipe III (1598-1621), Felipe IV (1605-1665) y Carlos II (1665-1700). La Edad de Oro, a su vez, se articula aquí siguiendo los períodos históricos y literarios que conocemos como Re-

nacimiento y Barroco y que, con los debidos matices, vinculamos a los siglos xvi y xvii, respectivamente.

En la reproducción de los textos, hemos querido ofrecer una versión respetuosa con el original pero —especialmente en lo que se refiere a los textos medievales— accesible al estudiante o lector no especializado, cotejando para ello ediciones rigurosas y actuales que aparecen debidamente citadas al final del volumen. En el apartado bibliográfico, por lo demás, se ofrece una breve relación de estudios para orientar en el análisis de los textos literarios aquí recopilados. Como complemento y ayuda a la lectura, cerramos este capítulo inicial con una cronología que ha de facilitar la ubicación de los autores y sus obras en el contexto histórico y cultural que las vio nacer. Asimismo, el volumen concluye con un glosario que recoge términos alejados o no comunes en el vocabulario castellano actual en aquellos lugares que hemos considerado necesitados de iluminación, para hacer así posible una correcta comprensión de los textos objeto de lectura.

La antología se inicia con una sección dedicada a la primitiva lírica hispánica anónima; esta sección no solamente recoge las huellas de lo que pudo ser la primera lírica en lengua castellana (cuyo origen remoto podríamos situar en los inicios de la propia lengua y en la cultura oral), sino que también se han seleccionado para ella un conjunto de jarchas mozárabes y *cantigas d'amigo* galaicoportuguesas para poner de relieve la semejanza temática de las tres tradiciones líricas peninsulares en la Edad Media. Similitud que hallamos en otras piezas que forman parte del corpus lírico de la Romania y que permiten hablar de un género o arquetipo poético, la *chanson de femme*, que se divide en varios subgéneros: canciones de amigo, canciones de despedida, canciones de malcasadas o malmonjadas... Estas canciones otorgan voz a la mujer joven que, por lo general, habla abiertamente a su madre o amigas de sus sentimientos amorosos y emplea, para ello, un estilo directo salpicado de exclamaciones y sugerencias simbólicas.